

Autonics Temporizador Semanal/Anual LE365S-41

M A N U A L



Muchas gracias por elegir los productos Autonics.
Por su seguridad, por favor lea lo siguiente antes de usar el producto.

Precauciones de seguridad

- ※Por favor guarde y revise las instrucciones antes de usar esta unidad.
- ※Por favor siga las reglas de seguridad que se presentan a continuación:
 - Advertencia** Puede resultar herido si no sigue las instrucciones adecuadamente.
 - Precaución** El dispositivo puede dañarse o, puede causar una lesión si no se siguen correctamente las instrucciones.
- ※La siguiente es una explicación de los símbolos usados en la operación del manual.
 - ⚠ Precaución: Puede haber peligro o causar una lesión bajo condiciones especiales.

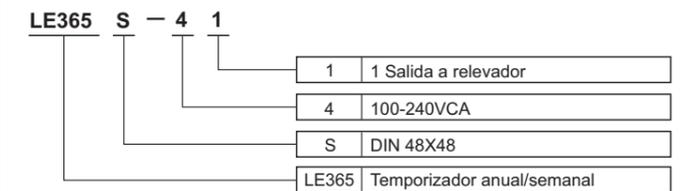
Advertencia

- En caso de usar esta unidad con maquinaria (Nuclear, equipo médico, vehículos, trenes, aviones, aparatos de combustión, de diversión o dispositivos de seguridad, etc.) es necesario instalar equipos libres de fallas o si lo requiere contáctenos.**
 Si no podrá haber peligro de daños serios, fuego o pérdida de propiedad.
- Montar en panel.**
 Puede causar un choque eléctrico.
- No inspeccionar, o reparar cuando se encuentre encendida.**
 Puede causar un choque eléctrico.
- No desarmar el cuerpo. Por favor contáctenos si lo requiere.**
 Puede causar un choque eléctrico o un incendio.
- La batería de litio se usa para protección de memoria en este producto, por otra parte no desensamblar o quemar. Por favor contactar a Autonics para reemplazar la batería.**
 Puede causar una explosión.
- Deseche la batería adecuadamente.**
 Esta batería tiene combustibles incluyendo litio orgánico, puede causar un incendio, exotermicidad, fuga y explosión, por favor tome en cuenta lo siguiente.
 - Ⓛ No cargar, cortar, desarmar, transformar, calentar o tirar al fuego.
 - Ⓜ No soldar directamente en la batería.

Precaución

- Esta unidad no se debe de usar en exteriores.**
 Puede acortar el ciclo de vida del producto o un choque eléctrico.
- Usar un cable de mayor calibre a 20 AWG (0.5 mm²) en la terminal de entrada de alimentación, y un cable de mayor calibre a 14 AWG (2.50mm²) y deberá usar un perno de rosca apretándolo con fuerza de entre 0.74N·m y 0.90N·m.**
 Puede provocar mal funcionamiento o fuego por falso contacto.
- Por favor tome en cuenta los rangos especificados.**
 Puede acortar el ciclo de vida del producto y causar un incendio.
- Al limpiar la unidad, no use agua o solventes orgánicos use toallas secas.**
 Puede causar un choque eléctrico o un incendio.
- No usar esta unidad en lugares con inflamables o gas explosivo, humedad, rayos directos del sol, calor radiante, vibración, impacto, etc.**
 Puede causar un incendio o una explosión.
- No permitir la entrada de polvo o residuos de cables en la unidad.**
 Puede causar un incendio o mal funcionamiento.

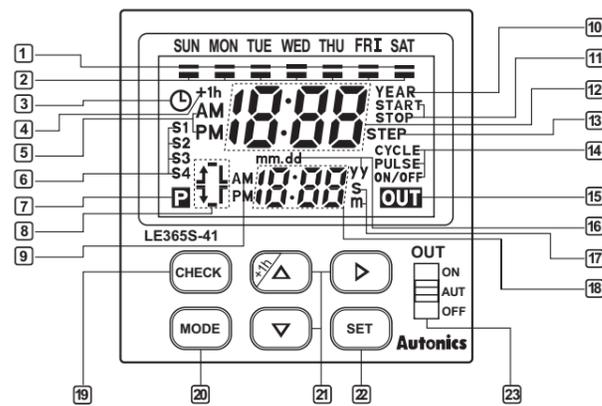
Como Especificarlo



Conexiones

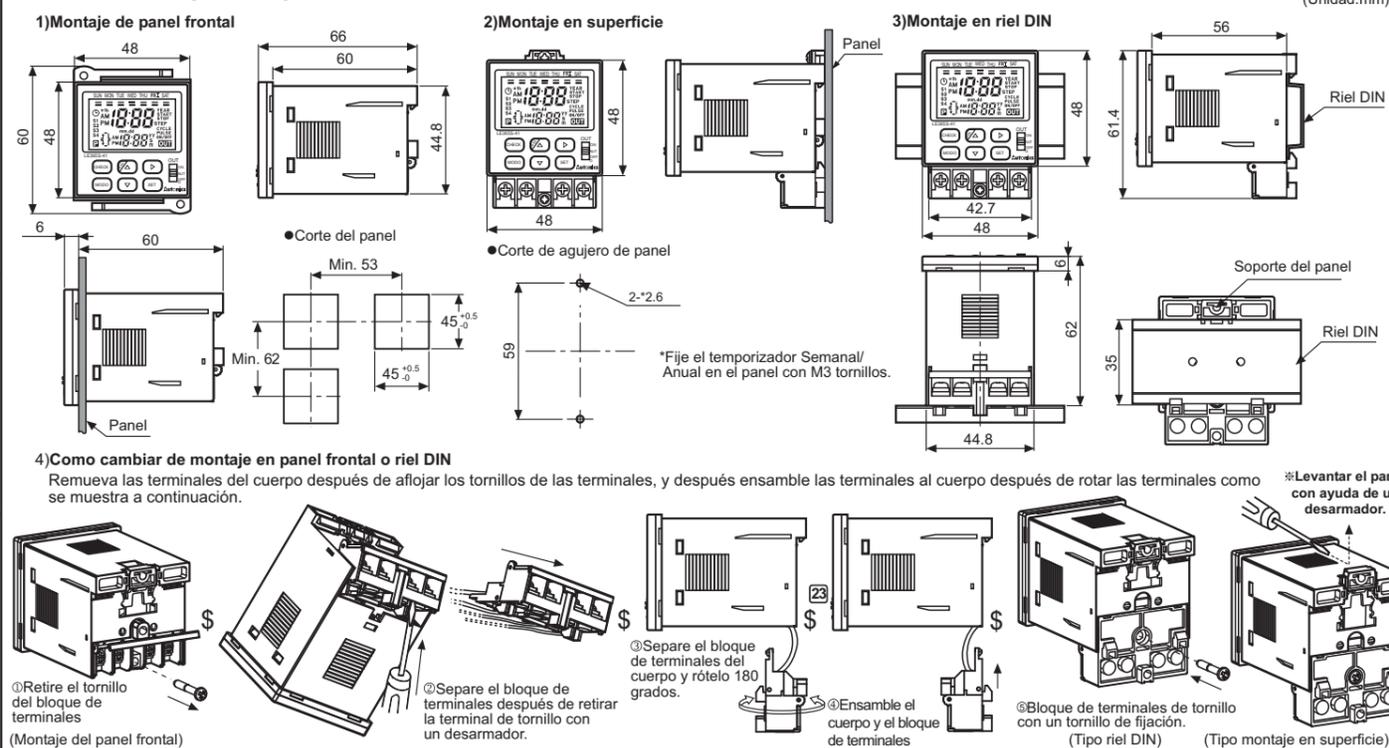


Identificación del panel frontal



- Indica el día
- Muestra el día
 - Luz: El día esta seleccionado.
 - Luz externa: El día no está seleccionado.
- Indicador del modo de ajuste de la hora actual.
- Muestra el horario de verano (DST).
- Muestra AM/PM (Pantalla principal).
- Muestra la temporada.
- Muestra el programa.
- Muestra el tiempo/día ENCENDIDO, tiempo/día APAGADO, Ancho de tiempo ENCENDIDO, Ancho de tiempo APAGADO.
- Muestra AM/PM (Display alterno).
- Muestra el AÑO: se ilumina al ajustar, revisar, modificar, eliminar el programa anual, ajustar vacaciones anuales y en función del programa anual.
- Muestra al día INICIO/PARO anual.
- Pantalla principal
- Muestra los pasos restantes.
- Muestra el modo de operación.
- Muestra el modo de salida.
- Muestra día, mes y año.
- Muestra la unidad del ancho de pulso.
- Display alterno.
- Tecla CHECK.
- Tecla MODO.
- Tecla de Operación: Presione la tecla +1h por 3seg en el modo RUN, el modo DST se ajusta y libera.
- Tecla SET.
- Switch de selección de salida.
 - AUTO: Control de salida de acuerdo al programa de ajuste.
 - ON: La salida se encuentra ENCENDIDA. (Operación)
 - OFF: La salida esta APAGADA.

Dimensiones y Montaje



Especificaciones

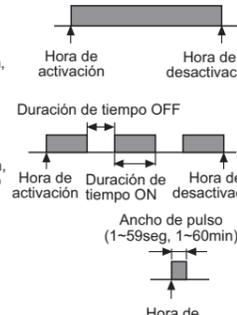
Modelo	LE365S-41
Alimentación	100-240VCA 50/60Hz
Rango de voltaje disponible	90 a 110% de voltaje nominal
Consumo de alimentación	Max. 2.4V
Salida de control	Tipo de contacto SPST(Contacto simple de polo simple) Capacidad de contacto 250VCA 15A de carga resistiva No. de circuitos 1 circuito independiente(1a)
Número de pasos	48 para el modo semanal, 24 pasos para el modo anual
Modo de operación	Modo ON/OFF, Modo Cycle, Modo Pulse
Montaje	Montaje de panel frontal, montaje en superficie, montaje en riel DIN
Desviación de tiempo	±15seg/mes(Ta:25°C)
Error de temperatura	0.01% ±0.05seg
Protección de memoria	Sobre 5 años(25°C)
Resistencia de aislamiento	Min. 100MΩ(a 500VCC)
Rigidez dieléctrica	2000VCA 50/60Hz por 1minuto
Fuerza de ruido	±2kV ruido de onda cuadrado(ancho de pulso:1μs) por simulador de ruido
Ciclo de vida del relevador	Mecánico Min. 5,000,000 operaciones(Capacidad de switcheo 30 veces/1 minuto) Eléctrico 50,000 operaciones<Capacidad de switcheo 20 veces/1 minuto, a 250VCA 15A(carga resistiva)>
Temperatura ambiente	-10 ~ +55°C(sin congelación)
Humedad ambiente	35 ~ 85%RH
Temp. de almacenamiento	-25 ~ +65°C(sin congelación)
Certificación	CE, UL
Peso de la unidad	Aprox. 110g

Funciones

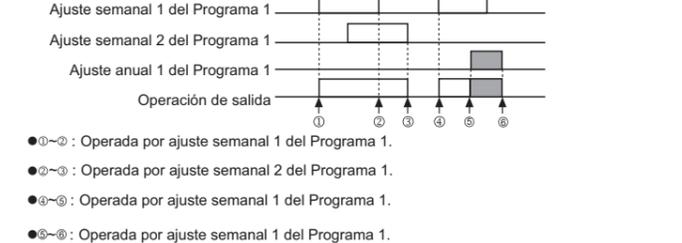
- Definiciones**
 - Registro: una parte del programa que controla la operación de la salida.
 - Paso: componente básico del registro.
- Modo de operación**

Si el modo de operación del programa 1 (programa 2) se ajusta inicialmente en el modo pulso, el modo quedará fijo para programas adicionales.

 - Modo ON/OFF (semanal)
 - Operación de salida con el ajuste de tiempo ON/OFF.
 - Unidad mínima de ajuste de tiempo: 1 min.
 - Es posible hacer ajustes ON/OFF independientes.
 - Registro de dos pasos (día de activación/hora de activación, día de desactivación/hora de desactivación)
 - Modo ciclo (semanal)
 - La salida se activa durante el tiempo ON y se apaga durante el tiempo OFF. El ciclo ON/OFF se repite.
 - Rango del tiempo ON/OFF: 1 min.-12:59 hrs.
 - Registro de tres pasos (día de activación/hora de activación, día de desactivación/hora de desactivación, duración tiempo ON/duración tiempo OFF)
 - Modo pulso (semanal)
 - La salida se enciende a la hora de activación durante el ancho de pulso especificado.
 - (Ancho de pulso: 1-59seg, 1-60min)
 - Modo ON/OFF (anual)
 - La salida se enciende en la hora y día programados y se apaga en la hora y fecha programada.
 - Registro en tres pasos (fecha de inicio/paro, hora de activación/desactivación).
 - Modo pulso (anual)
 - La salida se enciende a la hora especificada a partir de la fecha de inicio hasta la fecha de paro durante un ancho de pulso especificado de manera repetitiva.



Operación de programa



(Durante la operación del programa semanal a las "12:00 AM en la fecha de INICIO(Ⓛ)", el programa semanal se detiene, y cambia al modo de operación del programa anual. El programa de operación anual se detiene a las "12:00 AM del día siguiente de la fecha de PARO(Ⓜ).")

Visualización y cambio al siguiente modo

- El día del modo siguiente en el programa se muestra en el indicador de día y la hora del modo siguiente se muestra en la fila inferior de la pantalla.
- En el modo de operación ON / OFF, se ajusta la hora de encendido y apagado en el modo siguiente. En el modo de operación de pulso se ajusta el pulso en tiempo encendido al siguiente modo.

Modo Restablecimiento de alimentación

- Al establecer el grupo 2, LEVEL 2 (Restablecimiento de alimentación), seleccione Automático ("RL") o Normal ("nor") mediante las teclas [▲] y [▼] y pulse la tecla [SET] para ajustar.
- Modo Auto ("RL") de restablecimiento de alimentación.
- La salida opera de acuerdo con el programa cuando se vuelve a encender después de una falla de alimentación.
- Normal ("nor") de restablecimiento de alimentación.
- Cuando se vuelve a encender después de una falla de alimentación, la salida se mantiene apagada (OFF) y "RET.IN" parpadea en el panel. Cuando la energía de entrada de restauración se ha detectado "RET.IN" se apaga y la salida opera de acuerdo al programa.

Modo de cambio de temporada

- Al establecer el grupo 2-LEVEL ("SEn" enciende y "oFF" destella.), seleccionar ON ("on") mediante las teclas [▲] y [▼], después pulsar la tecla [SET] para ajustar.

* Nota: Cuando el modo de conmutación de la temporada cambia de "oFF" a "on" o viceversa, los programas anteriores en conjunto se eliminan.

- Modo ON ("on")
 - Ajuste de periodo por temporada
 - ①Presionar la tecla en el modo de ajuste de periodo por temporada del grupo de ajuste 2, ("SEn" parpadea, la temporada con el periodo preestablecido se encienden, "START" y "STOP" se encienden.)
 - ②Avanzar en la posición intermitente de la selección de la temporada entre S1, S2, S3, S4 mediante las teclas [▲] y [▼] y pulse la tecla [SET].
 - ③Después ajustar INICIO del mes, fecha por temporada y pulse la tecla [SET].
 - ④La tecla [SET] se pulsa después de ajustar el PARO del mes, la fecha por temporada, avanza a LEVEL1 del periodo de ajuste por temporada. Agregar o ajustar el periodo de ajuste mediante la tecla [SET].
 - Esta deshabilitado para usarse cuando OFF esta ("oFF").

Horario de verano

- Al establecer el grupo 2 LEVEL 2 ("dSt" se enciende "RL" o "nor" destellan.), seleccione Automático ("RL") o Normal ("nor") mediante la tecla [▲] o [▼] pulsar la tecla [SET] para ajustar.
- Modo automático ("RL") de horario de verano.
 - La hora actual será más rápida como una hora cuando se inicia y más lenta como una hora cuando está terminado.
 - ①Ajuste del periodo de horario de verano automático.
 - ②Ajuste del periodo de horario de verano automático LEVEL 1 del GRUPO 2. ("dSt" destella y "START" y "STOP" se encienden.)
 - ③Establecer Fecha de inicio (mes, fecha) de modo automático del horario de verano y pulse la tecla [SET].
 - ④Establecer hora de inicio (AM / PM, hora) de modo automático del horario de verano y pulse la tecla [SET]. Sin embargo, el minuto se fija como 00.
 - ⑤ Establecer el paro de fecha (mes, fecha) de modo automático del horario de verano y pulse la tecla [SET].
 - Establecer el paro de hora (AM / PM, hora) de modo automático del horario de verano y pulse la tecla [SET].
 - Sin embargo, el minuto se fija como 00.
 - Modo normal ("nor") de horario de verano
 - Pulse la tecla [1h] durante 3 segundos en el modo RUN, "+1 h" se enciende y el tiempo actual es más rápido que una hora y "+h" se enciende o viceversa, cuando pulse nuevamente la tecla [1h] durante 3 segundos.

Ajuste de tiempo de corriente

- (E) Ajusta el tiempo actual como 10, Mar, 2008, 5:10 PM.
- Avance al modo de ajuste del tiempo actual
 - Ajuste de Año, Mes, Día

Pulse las teclas [▲] y [▼] para ajustar 08 (año 2008) y mover el dígito intermitente a la posición de mes mediante la tecla [▶]. Presione la tecla [SET] después presione [▲] o [▼] para establecer el día 10.
 - Ajuste del tiempo actual (AM, PM)

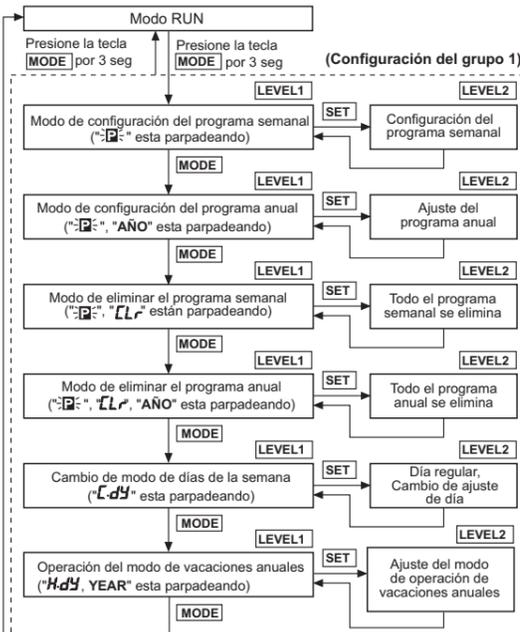
Presionar la tecla [▲] o [▼] para seleccionar PM y mover el dígito intermitente para posicionar la hora mediante la tecla [▶].
 - Ajuste del tiempo actual (AM, PM)

Presione la tecla [▲] o [▼] para establecer 5 pm y mover el dígito intermitente a la posición min mediante la tecla [▶]. Presionar la tecla [▲] y [▼] para establecer 10 min y presionar la tecla [SET] y se regresa al modo RUN cuando se presiona la tecla [MODE] por 3 seg.

- Avance al "Modo de ajuste del tiempo actual" en el estado ON y ajuste del tiempo actual como se muestra arriba ① - ④ mediante la tecla [SET].
- El tiempo actual puede ser configurado hasta 31, Dic, 2099.
- Revisar el modo actual en RUN de Año/Mes/Día cuando la tecla [▶] es presionada por 3 seg en el modo RUN, avanza a la visualización de Año/Mes/Día. Después muestra el año/mes/día actual por 3 seg. regresa al modo RUN mostrando la vista actual.

■ Ajuste de Programa

Ajuste del grupo 1



- Cuando se avanza al ajuste del grupo 1 en modo RUN, la salida (OUT1, OUT2) estará en apagado (OFF)
- Regresa al ajuste previo del grupo 1 cuando la alimentación se cambia a encendido (ON) de nuevo en ajustes del grupo 1.
- Cuando la tecla [MODE] es presionada en LEVEL 2 del ajuste del grupo 1, la configuración actual será cancelada y regresa a LEVEL 1 previo.
- Cuando se presiona la tecla [SET] al máximo número de pasos para el programa semanal en modo de ajustes del programa semanal en el ajuste del grupo 1 - LEVEL 1, el número de pasos restantes y "STEP" están parpadeando y regresa al estado de LEVEL 1.
- Cuando se presiona la tecla [SET] al número máximo de pasos para el programa anual en modo de ajustes del programa anual en el ajuste del grupo 1 - LEVEL 1, el número de pasos restantes y "STEP" están parpadeando y regresa al estado de LEVEL 1.

Ajuste del grupo 2

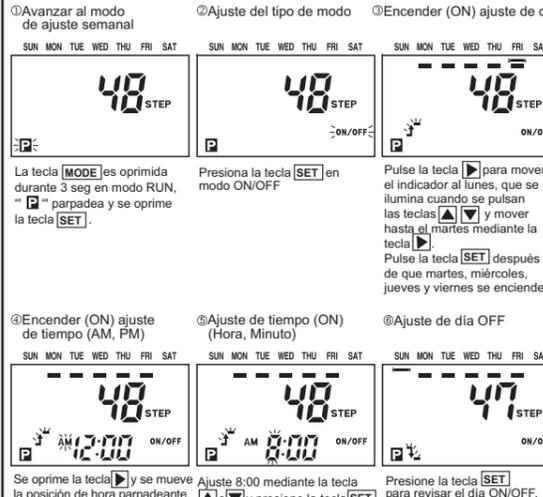
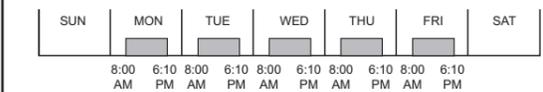


- (Nota1) La selección de cambio de temporada está en "OFF".
- (Nota 2) La selección automática del cambio de temporada del horario de verano es normal ("nor").
- Cuando avanza a los ajustes del grupo 2 en el modo RUN, la salida (OUT1, OUT2) será OFF.
- Cuando la fuente del cambio de tiempo este encendida (ON) de nuevo en ajustes del grupo 2, regresa al ajuste anterior del grupo 1.
- La tecla frontal [MODE] se presiona en LEVEL 2 de los ajustes del grupo 2 regrese al LEVEL 1 anterior.
- Cuando la selección de cambio de temporada es cambiada desde "OFF" a "on" o "on" a "OFF", el programa de ajuste semanal previo se eliminará.

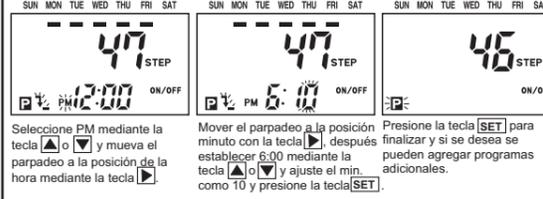
● Ajuste de programa semanal

● Modo ON/OFF semanal

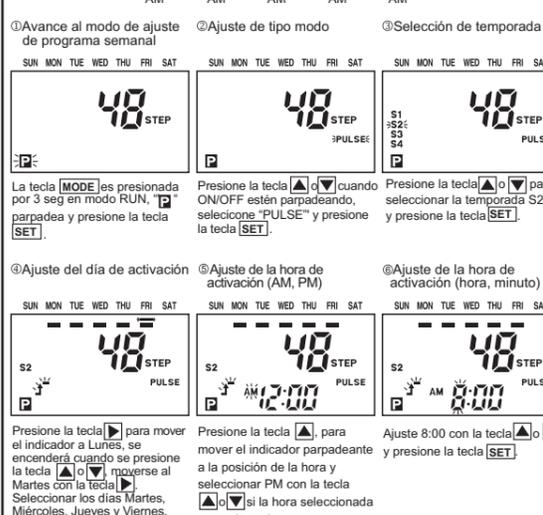
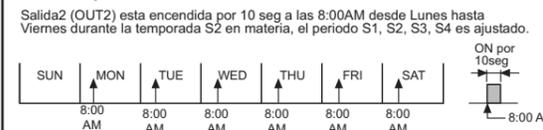
(Ej) Salida1(OUT1) está encendida (ON) de Lunes a Viernes a las 8:00 AM se apaga (OFF) a las 6:10 PM.



- ① Avanzar al modo de ajuste semanal
- ② Ajuste del tipo de modo
- ③ Encender (ON) ajuste de día
- ④ Encender (ON) ajuste de tiempo (AM, PM)
- ⑤ Ajuste de tiempo (ON) (Hora, Minuto)
- ⑥ Ajuste de día OFF



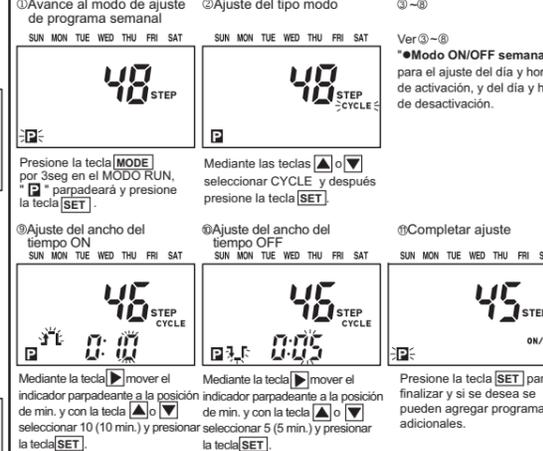
● Modo de pulso semanal



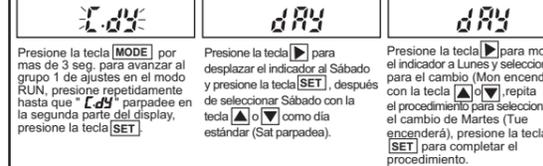
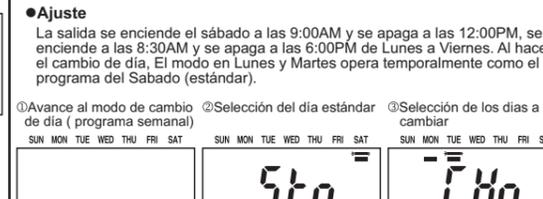
- ① Avance al modo de ajuste de programa semanal
- ② Ajuste de tipo modo
- ③ Selección de temporada
- ④ Ajuste del día de activación
- ⑤ Ajuste de la hora de activación (AM, PM)
- ⑥ Ajuste de la hora de activación (hora, minuto)
- ⑦ Ajuste del ancho de pulso
- ⑧ Completar ajuste

● Modo de ciclo semanal

(Ej) La salida 1(OUT1) esta ENCENDIDA por 10min y APAGADA por 5min de Lunes a las 6:00AM a Sábado a las 5:30PM.

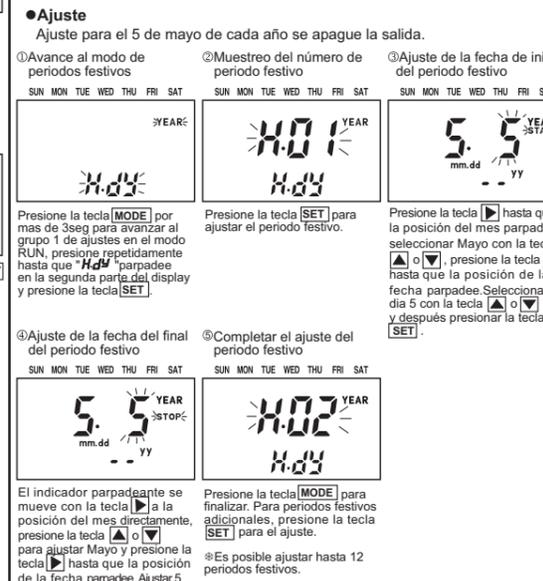


- ① Avance al modo de ajuste de programa semanal
- ② Ajuste del tipo modo
- ③ Encender (ON) ajuste de día
- ④ Ajuste del ancho del tiempo ON
- ⑤ Ajuste del ancho del tiempo OFF
- ⑥ Completar ajuste
- ⑦ Ajuste de la fecha final
- ⑧ Ajuste de la hora de activación (AM, PM)
- ⑨ Ajuste de la hora de activación (hora, minuto)



● Modo de periodos festivos (anual)

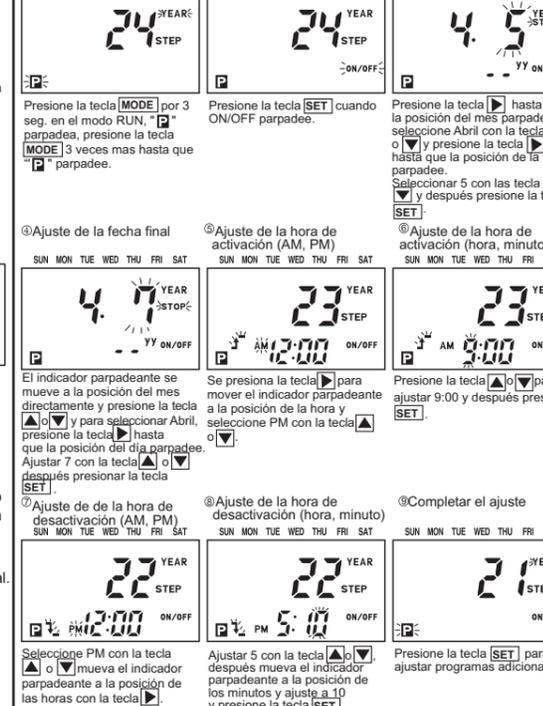
Opera para apagar la salida sin importar el ajuste del programa durante un periodo festivo previamente ajustado desde el presente año hasta el día 31 de Diciembre del siguiente año.



● Ajuste de programa anual

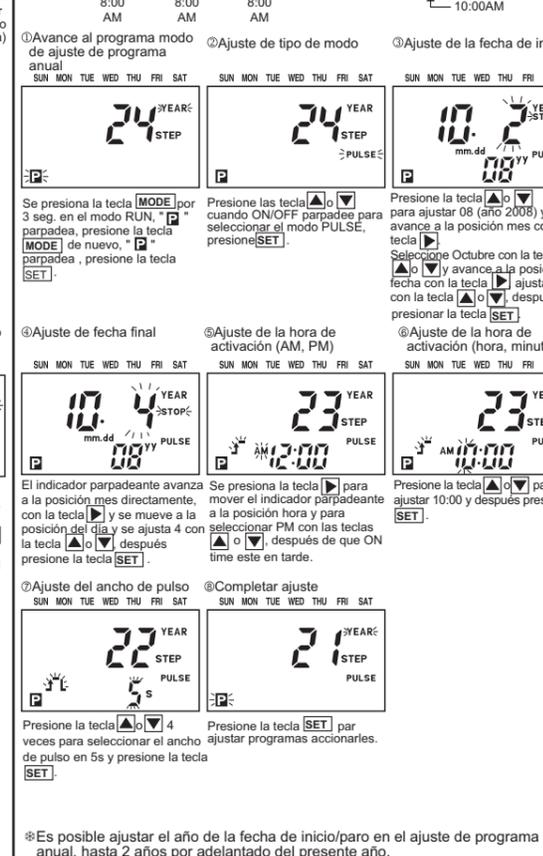
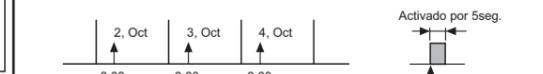
● Modo ON/OFF (anual)

(Ej.) La salida 1 (OUT 1) enciende del 5 al 7 de Abril, desde las 9:00AM y se apaga a las 5:10PM.



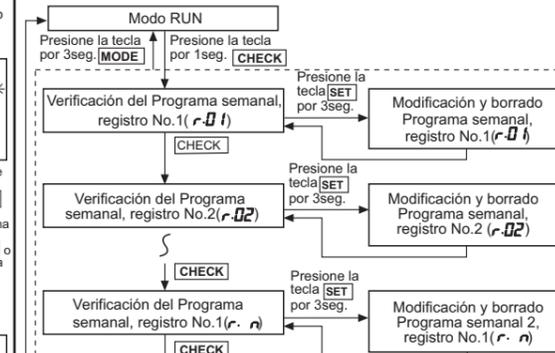
● Modo de pulso (anual)

(Ej.) La salida 2 enciende del 2 al 4 de octubre 2008 a las 10:00AM y se apaga.

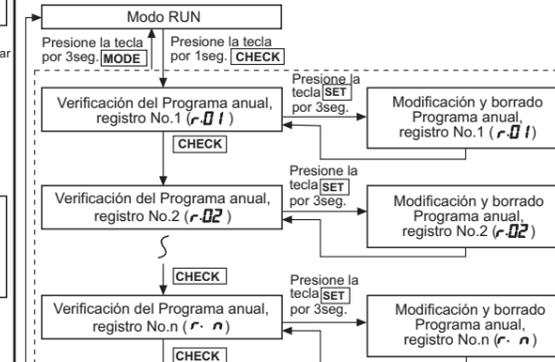


■ Revisión, modificación y borrado de programas

● Verificación, modificación y borrado de programa semanal



● Verificación, modificación y borrado del programa anual



- "YEAR" se enciende cuando se verifica, modifica o se borra el programa anual.
- Si durante la verificación de programa semanal o anual ninguna tecla se presiona por 60seg regresará al modo RUN.
- En la verificación de programa semanal o anual, se controla la salida de acuerdo al ajuste de programa, la salida estará apagada en los modos de modificación y borrado.
- Cuando se presiona la tecla [MODE] en la modificación del registro de programa semanal o anual, o en el modo de borrado, la modificación en curso se cancela y se regresa al modo de verificación.
- Modificación y borrado de registros en programas semanal o anual (1) Modificación de registros de programa
 - ① Cuando se presiona la tecla [SET] por mas de 3seg, en verificación de programa, "Edt" parpadea en la parte inferior del display, presione la tecla [SET].
 - ② Cuando se termine la modificación se regresará al modo de verificación.
- (2) Borrado de registro del programa
 - ① Cuando presiona la tecla [SET] por mas de 3seg en la verificación del programa, "Edt" parpadea en la parte inferior del display, presione la tecla [SET].
 - ② Presione la tecla [SET] por mas de 3seg cuando se encienda "CL" en la parte inferior del display, se regresará a la verificación de programa.

■ Precauciones de uso

- Usar alimentación dentro del rango especificado.
- Al probar el voltaje dieléctrico y la resistencia de aislamiento del panel de control con la unidad instalada.
 - ① Por favor aisle la unidad del circuito del panel de control.
 - ② Por favor ponga en corto circuito todas las terminales de la unidad.
- Si va a controlar un sistema de calentamiento, por favor instale un interruptor termomagnético en el circuito de carga.
- Ambiente de instalación
 - ① Se deberá de instalar en interiores
 - ② Altitud Max. 2000m
 - ③ Grados de contaminación 2
 - ④ Categoría de instalación II

※ Puede causar un mal funcionamiento si no se siguen las instrucciones anteriores.

■ Productos principales

- Sensores de proximidad
- Contadores
- Sensores fotoeléctricos
- Temporizadores
- Sensores de área
- Sensores de fibra óptica
- Sensores de presión
- Encoders rotativos
- Controladores de alimentación
- Controladores para panel
- Controladores de temperatura
- Transductores de humedad/temperatura
- Motores a pasos/drivers/controladores de movimiento
- Marcador láser (CO2, Nd:YAG)
- Unidades de display
- Controladores de sensores
- Sensores para puertas
- Pantallas HMI
- Medidores de pulsos/táctómetros

Corporación **Autonics**
<http://www.autonics.com>

Tu apoyo total en automatización industrial

■ MATRIZ
 41-5, Yongdang-dong, Yangsan-si, Gyeongsang, 526-847, Korea

■ OFICINA DE VENTAS:
 Bldg. 402 3rd Fl., Bluebon Techno Park, 193, Yaldae-dong, Yongsong-gu, Busan-si, Gyeonggi-do, 425-724, Korea
 TEL: 82-51-950-2730 / FAX: 82-51-950-4709

■ E-mail: sales@autonics.com

Para propuestas de mejora y desarrollo en los productos contáctenos en: product@autonics.com